

# 穆巴拉克强调发展经济保持安定

## 说埃及对美苏的态度取决于这两国的诚意

【法新社开罗十一月八日电】穆巴拉克总统今天在议会秋季会议的开幕式上就国内外重大政策问题发表讲话时说，埃及完全致力于实现“以色列和阿拉伯民族之间的历史性和解”。

穆巴拉克总统在议会和协商委员会联席会议上发表的讲话中说，埃及认为，和平不是一种权宜之计，而是一种“固定不变的战略义务”，埃及坚决认为，戴维营进程是实现这个目标的“最合适”的途径。

总统在谈到更广泛的国际政策时说，埃及“既不属于阿拉伯也不属于非洲，既不属于东方也不属于西方”，同两个超级大国的关系取决于“这两个国家是否有诚意”。

总统在谈到国内问题时首先热烈赞扬武装部队，因为武装部队由于它的狂热分子刚在一个月前刺杀他的前任萨达特而变得引人注目。

穆巴拉克总统在谈到经济问题时说，埃及决不背离它的“开放的”经济自由化政策。

总统在会上列举必须作为当务之急的六个问题：——如何最有效地合理整顿消费市场、迅速解决住房危机、如何保证尽快使补贴的产品送到穷人手而避免滥用、如何在诉诸压制行动的情况下减少公私部门的浪费、整顿进口物资以及如何加强国营部门使它成为经济中真正的主力。

他接着谈到宗教极端主义的问题，他号召反对派同政府一道对付那些想把“幽灵和冒昧强加给”埃及的人。总统说，狂热是“血腥和野蛮的恐怖行为”，它同真正的宗教毫无关系。关于所有宗教上的问题，他呼吁“少数人尊重多数人的意见，多数人也尊重少数人的意见”。

总统号召知识分子和有资格的人为埃及效劳。他说，外国专家在埃及工作，而埃及有才能的人却到国外去，这是“无法接受的”。

【美联社开罗十一月八日电】穆巴拉克总统今天向埃及人保证，埃及是安全和稳定的，但同时敦促他们更加努力工作，以便在经济上和社会上建立正义，

## 外电猜测苏领导人将有人事变

【合众国际社莫斯科十一月八日电】由于苏联的重要政治人物神秘地没有出席观看革命节的检阅，研究克里姆林宫情况的专家们今天纷纷猜测苏联领导人即将发生什么人事变动。

控制莫斯科共产党组织的格里申和负责克里姆林宫与非执政共产党关系的意识形态专家波诺马廖夫都没有站在红场列宁墓上检阅星期六的游行队伍。

难以预测的人物。

由于负责任免政治局委员的党中央委员会可望在苏联议会最高苏维埃十一月十七日开会之前举行全体会议，格里申没有出席革命节活动的含义就更大了。西方一位研究格里申的专家说，“他的工作经历是有污点的。”他在主管强有力的莫斯科市党组织领导工作以前曾经管过苏联的工会组织。

分析家们说，七十六岁的波诺马廖夫的地位看来比较牢固一些，据认为他的缺席大概是因病。

官方的塔斯社说，它对波诺马廖夫和格里申的没有出席革命节检阅无法作出解释。

在星期六这两个人令人迷惑不解地没有露面以前，研究克里姆林宫情况的专家们一直预料在本月的中央委员会全体会议上苏联的最高领导层不会有什么重大的人事变动。

一位专家在星期日对那种看法稍稍作了一点修改，他说，“我们必须等着瞧。”

分子，迄今已一个月了。

他说，现在，发展埃及经济以保证国内和平的时候已经到了。

穆巴拉克对包括宗教领袖和外交官在内的听众们说：“我们的最终目标是建立一个平等的社会，而不是建立一个有特权和阶级差别的社会。社会正义是社会和平与安定的首要准则。”

穆巴拉克说：“埃及是为全体人民的，不是为少数垄断财富和权利的特权人物的，也不是为少数上帝特选的对人民称王称霸、把保护者身分强加于人的物物的；（埃及）不是一个阶级专政的社会，它是在同等机会和平等承担负担的基础上为它的全体子女服务的。”

穆巴拉克重申了他决不宽容任何“无纪律或腐败行为”的决心，这一公开宣布的打算曾使他大得人心。

他对埃及人民说，现在是“开始工作的时候了”，不要依赖政府为他们做一切事情。

他说：“每一位公民都必须培养有来有往的酬报精神，而不是（让自己）享有依靠和依赖政府机构所能做的事情的权利。

“我们必须坚持使个人和团体发挥主动性的权利，我们是具有同等权利和责任的公民，不是受政府监护的人”。

【路透社维也纳十一月初七日电】阿尔巴尼亚领导人霍查（七十三岁）今天在地拉那闭幕的一次党代会上再次当选为党的领导人，任期由八一年至八六年。这次党代会上选出了八十五名新组成的政治局委员，中央委员会选出了十三名新的政治局委员，政治局委员从十一名增加到十三名。在人事上作了一些小小的变动，未被重新选进这个党的最高机构的有科列加（七十三岁）和托斯卡（六十一岁），被选进政治局的除了前中央委员阿斯拉尼和切利库以外，还有前中央委员丘科和斯特凡尼。这些新当选的政治局委员中有一位是接替卡博的，即由四人组成的中央书记处也有一人人事变动，即斯特凡尼进入书记处接替穆拉的职务。

## 路透社说阿党政治局作了一些小小的变动

## 路透社评吴当基逝世

【路透社仰光十一月八日电】缅甸执政党社会主义纲领党领导人吴当基今天在政府大改组的前夕逝世。

人们本来预料他会成为取代奈温总统的新集体领导班子内的一员。

由于他的去世，党领导机构产生了一个大空缺，在明天七十一岁的奈温总统辞职后开始的选举新政府和新总统的投票让人捉摸不定。

人们原先预料吴当基将当选为掌握大权的国务委员会的秘书。

党的人士曾预料现任秘书山友（六十三岁）会当选为国务委员会主席，接替奈温并自然而然地成为国家元首。

从而保持安定与和平。

穆巴拉克说：“每一个公民都可以放心，国内战线是完全安全的，治安部队在保卫着和平。”埃及几乎每天都要逮捕与十月六日暗杀萨达特总统有相关联的穆斯林原教旨主义

【美联社伦敦十一月八日电】英国外交大臣卡林顿今天说，他准备会见巴勒斯坦解放组织领导人阿拉法特，如果这对中东和平进程有所帮助的话。

但是，他在会见独立电视台《周末世界》节目记者时强调，他不会“只是为了会见阿拉法特”而会见阿拉法特。

卡林顿对沙特阿拉伯首都利雅得进行了三天访问。他于十一月六日结束访问回国。

他正在设法确定欧洲要在中东和平进程中发挥的积极作用。

卡林顿在电视节目中说，沙特阿拉伯的方案是一个与阿拉伯以前公开宣布的想法有很大不同的新方案。

卡林顿对采访他的沃尔登说：“这表明，沙特阿拉伯人和阿拉伯温和派愿意谈判一项和平解决办法，而在十年前就不是这样。”

“这表明，他们愿意在和平进程结束后，承认以色列国。这与过去的态度有很大的不同。”

他强调，要是能说服以色列人同巴勒斯坦解放组织会谈，那么，“使谈判无法进行的一个障碍就将排除”。

他还说：“我始终说我愿意会见阿拉法特先生，如果这能对和平进程有所帮助的话……”

“但是，我认为，进行这样一次会谈的真正有益的结果应当是巴勒斯坦解放组织接受这样一点：以色列国是存在的，它有权利在边界得到保障的情况下平平安安地生存。”

他说，同样，以色列人必须承认巴勒斯坦人也拥有权利。

记者问到，英国会不会承认巴勒斯坦解放组织，卡林顿说：“我们只承认国家，不承认组织。我们只是说，任何解决办法，任何谈判，都应当让巴勒斯坦解放组织参加，这样做当然是正确的。”

他还说：“我知道，有些人可能觉得这样说未免太唐突了，但是，无视现实是没有什么好处的。不能因为你不喜欢巴勒斯坦解放组织的某些方面，这个组织就不存在了。”

“我们必须接受现实。”

【法新社伦敦十一月八日电】英国外交大臣卡林顿在接见电视台记者时说，巴勒斯坦解放组织领导人阿拉法特很有可能承认以色列。这里今天广播了他的这次谈话。

卡林顿勋爵对独立电视台记者说：“只有使用好的词句才能有助于说服以色列人相信，巴勒斯坦解放组织会在通过谈判圆满解决问题之后接受以色列国。”

## 俞国华等抵亚特兰大

## 出席台美经济联合会议

【中央社亚特兰大十一月六日电】中华民国中央银行总裁俞国华与中美经济合作策进会理事长辜振甫今天抵此，将出席为期三天的第五届中美经济联合会议。

美中经济协会与中美经济合作策进会第五届联合会议，将于本月九日在

亚特兰大市区豪华的桃树广场饭店正式揭幕。

约二百五十多位中华民国政府官员及商界领袖将参加这次会议。

其中包括经济部长张光世、行政院政务委员李国鼎与北美事务协调委员会驻美代表蔡维屏博士。

## 国际足联主席到台

【中央社台北十一月四日电】

国际足球联合会主席阿维兰热夫妇、副主席卡万等七人，于今天下午来华访问四天，了解我国足球运动发展的实况。

中华民国足球协会总干事王根荣，今天向阿维兰热作简报，说明中华民国足球运动推展的情形，并建议在国际足联核可的足球比赛，都只悬挂主办

国国旗及国际足联会旗即可，以避免政治干扰。各国协会均使用各该会的名牌、会旗、会徽等。阿维兰热主席对于中华民国足球协会所作的建议表示尊重，他说于一九八〇年七月七日在苏黎世所发表的声明已谈到，贵会如有修正的意见，可于一九八二年七月九日在马德里召开的大会上，提出修正议案。

## 卡林顿对记者表示愿意会见阿拉法特

他说他同阿拉法特的会谈应当是巴勒斯坦解放组织接受以色列国是存在的 它有权在边界得到保障情况下平安地生存 以色列人必须承认巴勒斯坦人也拥有权利

同以

## 中国今年的棉花产量大幅度增长

【美国《外国农业通报——棉花》十月一期报道】中国是世界最大的原棉消费国，据估计它一九八〇——八一年度消费的棉花达一千五百二十万包。中国将近有一千七百万锭。在过去的四年中，纱锭的数量和开工率都已大大地增加和提高。仍然定量供应的棉布一九八〇年的零售额超过九十亿米。

由于一九七八年到一九八〇年购买力提高了百分之三十四，分配的定量不能满足需求。一九八〇年，人造纤维的产量估计达到四十五万米，预料在今后两年将增加一倍。人造纤维并不定量供应，但是零售价格很高，这就对有限的供应实行了有效的配给。

据估计，中国一九八一年——八二年度的棉花产量达一千三百三十万包，这比创纪录的一九八〇——八一年度的一千二百四十万包的产量有了大幅度的增加。棉田的面积在过去两年已增加了四十万公顷，估计一九八一年——八二年度为五百一十公顷。

由于种植了新品种和比较有效地应用技术，棉花产量有了大幅度的增长。

天气情况一般来说是

美核学会官员说：

### 中国可能继续执行进口核技术计划

【路透社北京十月二十三日电】（记者：阮迈可）美国核学会的官员今天说，尽管中国最近削减昂贵的外国技术的定货，但是它很可能继续执行进口核电站的计划。

王教授在北京举行的首次外国原子能展览会开幕式上发表讲话时说，目前的经济调整计划并没有影响对中国经济增长十分重要的能源部门。

王博士是州立俄勒冈大学核能工程系主任。他说，进口核技术的计划，虽然仍处于初期阶段，但并没有列入削减的范围内。

他说，三万名中国能源专家应邀参观了由美国核学会举办的展览会。

除了美国的一些公司外，参加这次展览会的还有英国、加拿大、意大利和瑞典的公司。

【日《日本经济新闻》十月二十七日消息】简讯

钢材库存低于五百万吨

普通钢材的国内库存量到今年九月底，相隔二十个月已低于五百万吨。各家钢铁公司从今年年初起把调整库存作为一项指标继续降低生产，比当初的计划晚了半年，终于完成了库存量低于五百万吨的目标。各家大厂商的经营担当者明年打算实施钢材提价，认为“相当于一个月向国内出厂量的四百六十万吨至四百八十万吨是适当的库存量”，因此今年内还将争取压缩二十万吨库存量。

产油国向日本银行的存款锐减

产油国向日本银行的存款正在锐减。据国际金融人士说，特别是以伊拉克、利比亚和伊朗三国的非居住者日元存款为主的向日本存款的余额，到九月底的半年间几乎减为三分之一，伊朗的存款余额到九月底已低于一亿美元。沙特阿拉伯等其他产油国的存款也难以增加。伊朗等三国存款锐减的主要原因是石油收入减少，战费和国内经济建设费增大，所以外汇情况恶化了。

另外，由于日元疲软，许多产油国改为美元存款。如果对日元存款继续减少，回收债权就将出现不稳，日本的银行也可能限制对产油国提供贷款。

非产油国不能偿还日元贷款的情况急剧增加

非产油国发展中国家通知我国不能偿还日元贷款的情况已经增加。最近两个月间，马达加斯加、塞内加尔和乌干达三国已重新要求暂缓还债。同已经决定采取救济措施的扎伊尔和利比亚加在一起，今年固定不予偿还的日元贷款，仅这五个国家的总额就达到五百三十亿日元以上。

金 尽管大面积地种植棉花，扩大人造纤维的生产，以及生产和大量进口人造纤维，但是针织品似乎仍然供不应求。因此，预料一九八一年——八二年度进口的棉花将仍然接近一九八〇——八一年度进口三百万包的水平。美国棉花价格比上个季度更具有竞争性，所以，美国一九八一年——八二年度有可能向中国出售一百五十万包棉花。

美《商业日报》报道说

### 美政府支持美公司向中国出售核反应堆

【美国《商业日报》十月三十日报道】题：威斯汀豪斯公司向中国出售核反应堆获得政府的支持。里根政府大力支持威斯汀豪斯电气公司向中国出售第一个用于和平目的的核反应堆的努力。

据可靠方面了解，美国已告诉中国，因美国现行的关于出口核技术的严格的法律而引起的任何问题都是可以谈判的。

美国核管理委员会讨论了两个主要问题——就地视察核工厂和处置核废料。

该委员会于今年九月底访问了北京，同中国高级官员举行了会谈。

美国人希望使中国人相信，购买美国核技术将加强它们之间的战略联系。

里根为了谋求批准向中国出售核技术，将不得不战胜原则上反对这类出口的国会议员的反对。

【合众国际社洛杉矶十一日电】一对夫妇今年年初在车房发现一个十七英寸高的花瓶，拿下来鉴定，决定将这个花瓶卖给苏比国际艺术品拍卖行。这个花瓶是据知现存于世的唯一的一个，已有四百年历史的中国花瓶之一。这个花瓶是明朝末期的帝王万历三十一（一六一九）年所制的。这个花瓶是星期一晚，这对夫妇在换得十七万五千元后，决定将这个花瓶卖给苏比国际艺术品拍卖行。这个花瓶是据知现存于世的唯一的一个，已有四百年历史的中国花瓶之一。这个花瓶是明朝末期的帝王万历三十一（一六一九）年所制的。这个花瓶是星期一晚，这对夫妇在换得十七万五千元后，决定将这个花瓶卖给苏比国际艺术品拍卖行。

美发现有四百年历史的“中国花瓶”

日《读卖新闻》报道

### 尼克松计划明年二月访华

【日本《读卖新闻》十一月二日晚刊报道】华盛顿的消息灵通人士一日说，美国前总统尼克松计划借上海公报——它构成了中美关系正常化的基础——发表十周年的机会访问中国，到那时，多半还将访问日本。

尼克松正在逐渐地恢复作为前总统的重要性；有人观察，上海公报是二月发表的，所以尼克松将在明年二月去中国访问。

## 日报介绍日本广泛采用职能工资制度

【日《日本经济新闻》十月十九日报道】题：广泛采用职能工资制，“在升级提薪方面出现差别”

采用职能工资制度的企业增多起来。据人类能力开发中心的调查，以某种形式采用职能工资制度的企业，截至一九七八年十月为止已达百分之四十五点五。当问及今后将会怎样时，有百分之八十四点九的企业答复是，计划用某种形式采用职能工资制度。

职能工资制度如此受到欢迎到底是基于何种理由呢？

首先是高龄化的急剧发展。在这种状态下，采用资历工资制就会在工资基金方面给企业经营造成压力。这是因为，工资高的高龄者如相对地增加，工资基金本身就需要增加。这就是说，高龄者在职工中所占比例越大，这种企业的劳动分配率也就越高。

第二、职务工资已不

适合我国国情。为摆脱资历工资制而采用职务工资制是很好的。但是，在技术革新搞得很快快的企业中，就必须反复进行职务分析和评价，实在麻烦。另外，如果搞职务设计，充实职务内容，提高劳动质量，通过职务的价值支付工资的职务工资就不成立了。因此，职能工资引起了人们的注意。

职能工资制度是以职工完成职务能力为标准而决定的工资体系。在这种情况下所说的能力，意味着一种综合能力。既包括在现在的职务上能完成到怎样的程度的显在能力，也包括其潜在能力，即如果充分发挥各人所拥有的能力，会对企业作出何等贡献。

职能工资通过使这种能力同职务联系起来可分成多种模式。其代表性的模式可举出如下数种。

一、评价每个职工完成职务的能力，根据其能力顺序决定工资。例如技术系统的情况，先设定技

师长——技师——技术员——助理技术员等职工的能力等级，按能力顺序决定其工资。

二、把每个职工按完成职务能力的种类（工种或职务）和程度（能力等级）加以区分，根据这种区分付给相应的工资。所谓职务，就像操作职务、事务技术职务和管理职务那样，把完成职务能力性质近似的工种分成几个职务群。按职务群设定能力顺序和资格条件，使工资与之相对应。

三、根据职务的价值进行职务分类，据此决定工资。如果完成职务能力强，就在一定范围内提升工资。这种类型一般称为范围职务工资。但是，这种工资类型以职务内容不变就不提薪为原则，因此，在许多情况下不被认为是职能工资。

职能工资就是这样以职工的完成职务能力为标准确定工资。确定的方法是与完成职务能力的发展阶段相适应规定各种等

级。这就是说，从能完成极简单的定型工作的能力起，到能很好完成需要高度判断的非定型的工作能力为止，排列成许多阶段。

这就是职能资格等级。职工被定到哪个等级里，就拿哪个等级确定的工资。

升级通过人事考核、面谈、升级考核等方式进行。人事考核一般分为业务评价、能力评价和适合性评价，但在多数情况下是把上述评价作出综合评价再予以升级。

随着实行职能工资制而来的纠纷，现在只是这两个领域，今后，还有可能发生围绕着公平考核方面的争执。安西愈律师说：“关于公平考核问题，尚未提出明确见解。”

虽说如此，如果真的出现因领导好恶感情而产生人事考核的差别，那可就是大问题。

可是，随着采用职能工资制的企业增加，纠纷也出现了增加的趋势。纠纷现在发生在两个领域。一个是与升级提薪的差别有关的内容，另一个是以信念和身份的差别为理由。

报《朝日新闻》道

《中国劳动力出口激增》

【日本《朝日新闻》十一月四日报道】题：中国劳动力出口激增，以土木建筑业为中心赚外汇

据中国经济消息灵通人士三路透露，中国以海外土木建设工程为中心出口劳动力的数量近来急剧增加；陕西省从去年开始出口劳动力，迄今已向三十七个工程项目出口了七百八十九个劳动力；广东省也把四百多人派到了香港、澳门；还有，今年五月开始办理此项业务的武汉市，迄今也已经向伊拉克等地送去了一百一十二人。

据中国有关当局统计，从一九七九年六月到今年九月，中国承包向外国土木建设工程等提供劳动力业务的数目达到二百八十二起，包括技术人员在内的工人为一万三千人，总合同额为四亿六千零七十万元。中国现在由于石油出口到八十年代后半期将不会增加或者只会减少，因此，认为出口劳动力是可以迅速赚来外汇的办法，而正给予进一步的重视。

据该人士说，就陕西省的情况来看，历来从事对非洲各国外援工程的工人，已经调往北也门，此外也向日本、南斯拉夫和伊拉克提供劳动力。而且，现在开始同意大利的企业联合起来向第三国出口劳动力了。已经把工人送到了海外三十七个工程的现场，估计到年底将再出口近一千个劳动力。

还有，广东省除了向伊拉克的石油化学工厂、农业技术学校的建设工地提供技术人员和工人外，还向香港的造船厂建设工地提供技术人员和工人。另外，它也向海外华侨经营的中国餐馆增派了厨师。

在中国，建筑工程公司、土木工程公司、港湾工程公司、水利工程公司、石油工程公司等十四个中央政府机关，主管着向海外提供劳动力的业务；并且，四川、江苏、吉林、黑龙江等省也设立了省一级的国际经济技术合作公司，着手开展向海外出口劳动力的业务。



香港《文汇报》报道

# 中国教练和队员谈中苏排球队比赛情况

【香港《文汇报》十一月九日报道】中国女排今日虽然以三比〇击败苏联，顺利跨过第二关，但赛后教练袁伟民却表示自己对此场比赛并不评价过高。

袁伟民首先指出，苏联女排是本届奥运会冠军，但这是中、日、美三国都没有派队参加的情况下取得的，所以中国队这次赴日参赛，主要目标不是苏联，而是要在以后的比赛中，与更强的对手日、美较量，争夺冠军。

他指出，中国队赛前已料定会赢苏联，但也作好两套准备，一是象日本胜苏联那样摧枯拉朽，轻松过关，二是比分咬得很紧，但相信最后依然会赢。结果昨日的战情第二局与第三局截然不同，出现了介乎于两种预计中间

的情况。但袁伟民亦认为中国女排并未打出应有水准，而苏联队，更由于前日以大比数败在日本手下，惊魂未定，结果昨日第一局在队型尚未完全展开的情况就已落败。第二局，苏联队孤注一掷，打出了相当水平。袁伟民表示，今年五月他曾看过日苏对抗的五场比赛，对比之下，苏队今日第二局已打出今年来之最佳水准。同时袁伟民也指出，目前苏队之出场阵容，已是精英最强人。

袁伟民还特别解释了他第二局中国队以〇比九落后的情况下，选派曹慧英出场的原因。他说，曹慧英是一员经验十分丰富的老将，在此关键时刻派她上场，能迅速帮助其他队友稳定军心，正常地发挥技术。果然曹慧英上阵

后形势骤变，中国队一举扳平，最后以十六比十四反败为胜，曹慧英功不可没。

袁伟民最后说到，胜苏联是中国队在头四仗——对巴西、苏联、保加利亚、古巴之中的一个重点。今后的对手会越来越强，中国队亦相信自己会越打越好，最终夺冠。

苏联队今日本来已下了最大决心硬碰中国队，赛中教练频频叫停，面授机宜，表现与首日对日本一场完全不同。谁知最后依然难逃劫运。赛后，教练本应循例出席主办当局召开的记者招待会，但苏联教练却再也沉不住气，拂袖而去。

【香港《文汇报》十一月九日报道】中国队今日力克苏联队，而在第三局中以十五比〇获胜。苏联从未试过在国际赛中一局未有得分的情况出现，今仗可谓开创先例了。

赛后，中国队主将周晓兰及郎平接受日本记者访问。郎平指出，目前她状态正常，对比赛很有信心，相信在以后数仗会越打越好。郎平向记者表示能参加世界杯赛十分高兴，因为是第一次代表国

家出席这样大型的的国际赛，而且强队如云，对自己是一个考验。

郎平对记者表示，以前只在电视中见过苏联比赛，今次与苏联交锋，发觉苏联队的实力比想象中较弱。

周晓兰则表示，今次是第二次参加世界杯赛，七七年参加第二届世界杯赛时，经验十分少，现时技术及经验比较成熟些。对于今天的表现，周晓兰表示并不大理想。教练袁伟民亦表示今仗周晓兰的一传到位率并不高。

今日中苏大战，看台上不少华侨及中国留学生为中国队打气，他们手持国旗为中国队呐喊助威，一时叫声震天，球场四周挥动着红旗。

中国队主将周晓兰已是第二次到日本比赛，日本记者记起她首次到日本时，对日本食品十分不习惯，但今天她却向日本记者表示可以吃一些日本“鱼生”。当然最喜欢的还是吃中国菜。

张蓉芳在第二局比赛中扣球时不慎扭伤脚，但由于战情紧张，张蓉芳并未要求退火线，反而见她打得更加勇猛。

## 国际排联主席

### 赞扬日本南朝鲜球队的能力

【共同社东京十一月九日电】题：日本虽获胜，但小国教练却沉着脸

日本和南朝鲜在严密防守方面十分相似，所以，日本应付南朝鲜顽强的进攻使九千名观众一片沸腾。国际排球联合会主

席席博也对两个队的接球能力赞不绝口，他说：“现在，在世界上这样救球的比赛在其他球类中还没有看到。”

可是，小国教练却不思议地沉着脸说：

“因前一天的胜利而精神松懈了。”并且还说：

“没有判断能力，防守也不好。”

连防守的核心广濑听到记者们称赞说，今天救球救得很好时，也边看着小国教练边冷淡地说：“不，没那么回事。”

美刊记者访  
东欧特稿

## 《莫斯科欧洲帝国内幕》

东德 一千六百七十万东德人所生活的社会，在欧洲属于十分繁荣然而受到严格控制的社会。东柏林的商店里摆满了食品、服装和各种消费品。街上可看到游览苏联或保加利亚的旅游广告，宽阔的马路上汽车川流不息，路的两边是在第二次世界大战的废墟上建立起来的现代化楼房。

警察国家的标志也比比皆是。哪里都有警察在巡逻；驻在东德土地上的苏联军队在四十万以上。接待外国旅客的是只收西方货币的旅馆，免得他们随时随地遇到东德人。当局已经关闭了与波兰之间的边界，还大大提高了旅客入境时必须兑换的外币的最低数额，用这个办法来进一步减少与西方人的接触。

在柏林的几乎每一条西行的街道的尽头，都迎面拦着柏林墙——横隔着两个柏林的由钢筋水泥、铁丝网、雷场和瞭望塔组成的可怕的死亡地带。在柏林墙里面，东德领导当局想靠繁荣、安全和决心作为对“波兰病”的解毒剂。一位西方外交官说：“他们用来防止波兰事件在这里重演的办法是自己拼命加油干。”

共有二百二十万党员（党员都佩戴证章）的社会统一党的干部比以前活跃多了。

在东德，工人和经营管理人员都参加同样的工会。每周五天工作制已经实行多年了。

东德工会联合会的贝恩说：“我们向波兰没有什

【共同社东京十一月九日电】

日本对南朝鲜的顽强感到棘手。南朝鲜的防守能力出乎日本的意料，日朝之战对日本是一场鏖战，每一局都是在后半局得分取胜，赢得了日本第二个胜利。

对以本届比赛中的强手中国、美国、古巴的身高与速度为目标而进行了大运动量训练的日本人来说，兼用严密防守与软攻，展开变化多端进攻的南朝鲜却成了难以对付的对手。

日本第一局先以六比四领先，但从边京子强攻开始连续失掉四分。后半局主攻手水原的右攻争得了主动，三屋采用快攻趁南朝鲜扣球失误，连续夺得九分。第二、三局也都是前半局双方激烈争夺，所以，南朝鲜一再领先，但以发球和中间进攻取胜的日本一次又一次得分，最后终于以广濑的发球得分攻破了顽强的南朝鲜。

## 外电评第二天比赛结果

### 中日美古四个队连续获得第二次胜利

【法新社东京十一月八日电】在有八个国家参加的一九八一年世界杯女子排球锦标赛中，最有希望的中国队取得两战两胜的成绩，她们今天在第二天的比赛中在东京的代代木奥林匹克体育馆以三比〇战胜了苏联队，十五比四，十六比十四，十五比〇。

俄国人连续输了两场。

在代代木体育馆进行的第二场比赛中，上届冠军日本队以三比〇（十五比八、十五比十一、十五比七）战胜了南朝鲜队，取得了它的连续第二次胜利。

南朝鲜队是两战两负，没有胜过一场。

美国队也取得了它的连续第二次胜利，在东京以东的千叶市体育馆以三比〇战胜了保加利亚队，十五比三、十五比九、十五比三。

保加利亚队连续输了两场。

【美联社东京十一月八日电】美国队、古巴队、中国队和日本队，今天在于日本举行的有八个国家参加的世界杯女子排球赛中取得了它们的第二次胜利。

古巴队胜巴西队十五比六、十五比五、十五比〇，美国队胜保加利亚队十五比十三、十五比八、十五比三。

巴西队和保加利亚队在东京东南的千叶进行的循环赛中是第二次失利。

在东京国家体育馆，中国队胜苏联队，日本队胜南朝鲜队。在第一天的比赛中，南朝鲜队负于美国队，苏联队败于日本队。

么可学的。我们的工会机能健全，内部很民主。人人都懂得，我们将只能是自己生产什么就消费什么。”

为了使食品、交通、房租和电力保持低价，政府每年补贴八十亿美元以上，房租平均只占个人工薪收入的百分之五到八。东德的人口平均收入折合美元是五千四百四十元，在东欧是最高的。

但是，消费者仍然遇到一些问题，例如，消费者要买汽车的话必须等上十年才能到手，因此，为了多一些机会买到汽车，人们把三亲六眷的名字借来登记。

工业也有头痛问题，最突出的是缺乏资金。国营柏林巴能工厂年产标准铁路车辆五十万辆，如果有资金用于扩大再生产的话，销售商可以增加一倍。可是国家把资产用到别处去了。

东德也有恼人的方面。除了为了洽谈买卖或者随官方代表团出国外，东德人谁也不能去西方。东德这方面的限制在东欧是最严的，对一个与西方鸡犬之声相闻的国家的人民说来很难忍受。外交部的一个官员为这种限制辩解道：“要是最优秀的科学家和工程师为了想多赚些钱而离开国家去西方的话，我国就没有发展的可能了。问题不是我们不信任自己的公民，但是人天生有弱点，可能禁不住诱惑。”

东德人口在世界上居三十五位，但是这么一个小小的经济实力已经跃居世界第十位。对东德说来，即将遇到的一场斗争就是如何保持这种惊人的经济增长速度。

(三)

## 中国女排赛场内外花絮

【香港《大公报》十一月八日报道】

“重磅炸弹”

中巴大战，中国主力球员郎平表演出色，她频频凭出众的弹跳能力，重力扣球。一次，当排球又如一枚炸弹，轰向对方时，一名看得眉飞色舞的中国观众，禁不住说：“哇！一枚‘重磅炸弹’。”

“怪球手”

被日本体育界称为“怪球手”的中国球员张蓉芳，在比赛时经常利用灵活的手腕变向，扣出不少变向的好球。她发不少变向球，均令比赛中的巴西球员不知如何接挡，中国队频频拍掌，声声叫“好”。

女排队员食谱

猜一猜中国女排在日本的食谱是什么？是否地道的日本清酒、生鱼吗？不，原来是正宗的中国菜。赛会为了照顾参赛运动员不同的生活习惯，特别安排中国餐馆“梨花馆”供中国

女排进餐。下面是女排日常的食谱：咖喱鸡丁、清蒸黄鱼、木樨肉、春卷、饺子等。陈亚琼带伤上阵

中巴大战中，表演出色的中国球员陈亚琼，原来两天前，曾在练习赛中扭伤左臂。当一位中国观众获悉情况后，不禁向记者说：“伤病都这样出色，无病会打得更好。”

## 南斯拉夫为节省外汇开支 决定再关闭一些驻外机构

【南通社贝尔格莱德十一月七日电】南斯拉夫明年将削减其外交人员，并且临时关闭它驻世界上的一些使领馆，这样，只明年一年时间，它就可以节省八百万美元。

南斯拉夫《战斗报》今天写道，南斯拉夫驻卡拉奇、林茨、金边、伊兹密尔、马赛、亚历山大和加尔各答的外交使团已被关闭。南斯拉夫从本月到下个个月还将关闭一些外交使团。南斯拉夫外交部已决定，到今年底，总共将要关闭二十四四个南斯拉夫外交使团和驻国外的文化—新闻中心，还决定南斯拉夫有六个大使馆的大使将改换成代办。

《战斗报》援引南斯拉夫外交部的话说，近几个月来，南斯拉夫驻国外的使馆人员已削减了一百七十名，由于临时关闭一些使领馆，外交人员还将再减少一百名左右。南斯拉夫在外交方面所采取的上述节约措施，是为稳定国家经济形势而作出的全面努力的一部分，而在这方面，首先考虑的是节省外汇的措施。

《战斗报》指出，南斯拉夫外交部已经放弃了它打算开设三个新大使馆、三个领事馆和一些驻国际组织的常设机构的计划，虽然联邦政府已经批准了它的计划。

香港《文汇报》报道

## 中国教练和队员谈中苏排球队比赛情况

【香港《文汇报》十一月九日报道】中国女排今日虽然以三比〇击败苏联，顺利跨过第二关，但赛后教练袁伟民却表示自己对此场比赛并不评价过高。

袁伟民首先指出，苏联女排是本届奥运会冠军，但这是中、日、美三国都没有派队参加的情况下取得的，所以中国队这次赴日参赛，主要目标不是苏联，而是要在以后的比赛中，与更强的对手日、美较量，争夺冠军。

他指出，中国队赛前已料定会赢苏联，但也作好两套准备，一是象日本胜苏联那样摧枯拉朽，轻松过关，二是比分咬得很紧，但相信最后依然会赢。结果昨日的战情第二局与第三局截然不同，出现了介乎于两种预计中间

的情况。但袁伟民亦认为中国女排并未打出应有水准，而苏联队，更由于前日以大比数败在日本手下，惊魂未定，结果昨日第一局在队型尚未完全展开的情况就已落败。第二局，苏联队孤注一掷，打出了相当水平。袁伟民表示，今年五月他曾看过日苏对抗的五场比赛，对比之下，苏队今日第二局已打出今年来之最佳水准。同时袁伟民也指出，目前苏队之出场阵容，已是精英最强人。

袁伟民还特别解释了他第二局中国队以〇比九落后的情况下，选派曹慧英出场的原因。他说，曹慧英是一员经验十分丰富的老将，在此关键时刻派她上场，能迅速帮助其他队友稳定军心，正常地发挥技术。果然曹慧英上阵

后形势骤变，中国队一举扳平，最后以十六比十四反败为胜，曹慧英功不可没。

袁伟民最后说到，胜苏联是中国队在头四仗——对巴西、苏联、保加利亚、古巴之中的一个重点。今后的对手会越来越强，中国队亦相信自己会越打越好，最终夺冠。

苏联队今日本来已下了最大决心硬碰中国队，赛中教练频频叫停，面授机宜，表现与首日对日本一场完全不同。谁知最后依然难逃劫运。赛后，教练本应循例出席主办当局召开的记者招待会，但苏联教练却再也沉不住气，拂袖而去。

【香港《文汇报》十一月九日报道】中国队今日力克苏联队，而在第三局中以十五比〇获胜。苏联从未试过在国际赛中一局未有得分的情况出现，今仗可谓开创先例了。

赛后，中国队主将周晓兰及郎平接受日本记者访问。郎平指出，目前她状态正常，对比赛很有信心，相信在以后数仗会越打越好。郎平向记者表示能参加世界杯赛十分高兴，因为是第一次代表国

家出席这样大型的的国际赛，而且强队如云，对自己是一个考验。

郎平对记者表示，以前只在电视中见过苏联比赛，今次与苏联交锋，发觉苏联队的实力比想象中较弱。

周晓兰则表示，今次是第二次参加世界杯赛，七七年参加第二届世界杯赛时，经验十分少，现时技术及经验比较成熟些。对于今天的表现，周晓兰表示并不大理想。教练袁伟民亦表示今仗周晓兰的一传到位率并不高。

今日中苏大战，看台上不少华侨及中国留学生为中国队打气，他们手持国旗为中国队呐喊助威，一时叫声震天，球场四周挥动着红旗。

中国队主将周晓兰已是第二次到日本比赛，日本记者记起她首次到日本时，对日本食品十分不习惯，但今天她却向日本记者表示可以吃一些日本“鱼生”。当然最喜欢的还是吃中国菜。

张蓉芳在第二局比赛中扣球时不慎扭伤脚，但由于战情紧张，张蓉芳并未要求退火线，反而见她打得更加勇猛。

## 国际排联主席

### 赞扬日本南朝鲜球队的能力

【共同社东京十一月九日电】题：日本虽获胜，但小国教练却沉着脸

日本和南朝鲜在严密防守方面十分相似，所以，日本应付南朝鲜顽强的进攻使九千名观众一片沸腾。国际排球联合会主

席席博也对两个队的接球能力赞不绝口，他说：“现在，在世界上这样救球的比赛在其他球类中还没有看到。”

可是，小国教练却不思议地沉着脸说：

“因前一天的胜利而精神松懈了。”并且还说：“没有判断能力，防守也不好。”

连防守的核心广濑听到记者们称赞说，今天救球救得很好时，也边看着小国教练边冷淡地说：“不，没那么回事。”

美刊记者访  
东欧特稿

## 《莫斯科欧洲帝国内幕》

东德 一千六百七十万东德人所生活的社会，在欧洲属于十分繁荣然而受到严格控制的社会。东柏林的商店里摆满了食品、服装和各种消费品。街上可看到游览苏联或保加利亚的旅游广告，宽阔的马路上汽车川流不息，路的两边是在第二次世界大战的废墟上建立起来的现代化楼房。

警察国家的标志也比比皆是。哪里都有警察在巡逻；驻在东德土地上的苏联军队在四十万以上。接待外国旅客的是只收西方货币的旅馆，免得他们随时随地遇到东德人。当局已经关闭了与波兰之间的边界，还大大提高了旅客入境时必须兑换的外币的最低数额，用这个办法来进一步减少与西方人的接触。

在柏林的几乎每一条西行的街道的尽头，都迎面拦着柏林墙——横隔着两个柏林的由钢筋水泥、铁丝网、雷场和瞭望塔组成的可怕的死亡地带。在柏林墙里面，东德领导当局想靠繁荣、安全和决心作为对“波兰病”的解毒剂。一位西方外交官说：“他们用来防止波兰事件在这里重演的办法是自己拼命加油干。”

共有二百二十万党员（党员都佩戴证章）的社会统一党的干部比以前活跃多了。

在东德，工人和经营管理人员都参加同样的工会。每周五天工作制已经实行多年了。

东德工会联合会的贝恩说：“我们向波兰没有什

租和电力保持低价，政府每年补贴八十亿美元以上，房租平均只占个人工薪收入的百分之五到八。东德的人口平均收入折合美元是五千四百四十元，在东欧是最高的。

但是，消费者仍然遇到一些问题，例如，消费者要买汽车的话必须等上十年才能到手，因此，为了多一些机会买到汽车，人们把三亲六眷的名字借来登记。

工业也有头痛问题，最突出的是缺乏资金。国营柏林巴能工厂年产标准铁路车辆五十万辆，如果有资金用于扩大再生产的话，销售商可以增加一倍。可是国家把资产用到别处去了。

东德也有恼人的方面。除了为了洽谈买卖或者随官方代表团出国外，东德人谁也不能去西方。东德这方面的限制在东欧是最严的，对一个与西方鸡犬之声相闻的国家的人民说来很难忍受。外交部的一个官员为这种限制辩解道：“要是最优秀的科学家和工程师为了想多赚些钱而离开国家去西方的话，我国就没有发展的可能了。问题不是我们不信任自己的公民，但是人天生有弱点，可能禁不住诱惑。”

东德人口在世界上居三十五位，但是这么一个小小的经济实力已经跃居世界第十位。对东德说来，即将遇到的一场斗争就是如何保持这种惊人的经济增长速度。

(三)

## 共同社说日本对南朝鲜的比赛是一场鏖战

【共同社东京十一月九日电】日本对南朝鲜的顽强感到棘手。南朝鲜的防守能力出乎日本的意料，日朝之战对日本是一场鏖战，每一局都是在后半局得分取胜，赢得了日本第二个胜利。

对以本届比赛中的强手中国、美国、古巴的身高与速度为目标而进行了大运动量训练的日本人来说，兼用严密防守与软攻，展开变化多端进攻的南朝鲜却成了难以对付的对手。

日本第一局先以六比四领先，但从边京子强攻开始连续失掉四分。后半局主攻手水原的右攻争得了主动，三屋采用快攻趁南朝鲜扣球失误，连续夺得九分。第二、三局也都是前半局双方激烈争夺，所以，南朝鲜一再领先，但以发球和中间进攻取胜的日本一次又一次得分，最后终于以广濑的发球得分攻破了顽强的南朝鲜。

## 外电评第二天比赛结果

### 中日美古四个队连续获得第二次胜利

【法新社东京十一月八日电】在有八个国家参加的一九八一年世界杯女子排球锦标赛中，最有希望的中国队取得两战两胜的成绩，她们今天在第二天的比赛中在东京的代代木奥林匹克体育馆以三比〇战胜了苏联队，十五比四，十六比十四，十五比〇。

俄国人连续输了两场。

在代代木体育馆进行的第二场比赛中，上届冠军日本队以三比〇（十五比八、十五比十一、十五比七）战胜了南朝鲜队，取得了它的连续第二次胜利。

南朝鲜队是两战两负，没有胜过一场。

美国队也取得了它的连续第二次胜利，在东京以东的千叶市体育馆以三比〇战胜了保加利亚队，十五比三、十五比九、十五比三。

保加利亚队连续输了两场。

【美联社东京十一月八日电】美国队、古巴队、中国队和日本队，今天在于日本举行的有八个国家参加的世界杯女子排球赛中取得了它们的第二次胜利。

古巴队胜巴西队十五比六、十五比五、十五比〇，美国队胜保加利亚队十五比十三、十五比八、十五比三。

巴西队和保加利亚队在东京东南的千叶进行的循环赛中是第二次失利。

在东京国家体育馆，中国队胜苏联队，日本队胜南朝鲜队。在第一天的比赛中，南朝鲜队负于美国队，苏联队败于日本队。

么可学的。我们的工会机能健全，内部很民主。人人都懂得，我们将只能是自己生产什么就消费什么。”

为了使食品、交通、房租和电力保持低价，政府每年补贴八十亿美元以上，房租平均只占个人工薪收入的百分之五到八。东德的人口平均收入折合美元是五千四百四十元，在东欧是最高的。

但是，消费者仍然遇到一些问题，例如，消费者要买汽车的话必须等上十年才能到手，因此，为了多一些机会买到汽车，人们把三亲六眷的名字借来登记。

工业也有头痛问题，最突出的是缺乏资金。国营柏林巴能工厂年产标准铁路车辆五十万辆，如果有资金用于扩大再生产的话，销售商可以增加一倍。可是国家把资产用到别处去了。

东德也有恼人的方面。除了为了洽谈买卖或者随官方代表团出国外，东德人谁也不能去西方。东德这方面的限制在东欧是最严的，对一个与西方鸡犬之声相闻的国家的人民说来很难忍受。外交部的一个官员为这种限制辩解道：“要是最优秀的科学家和工程师为了想多赚些钱而离开国家去西方的话，我国就没有发展的可能了。问题不是我们不信任自己的公民，但是人天生有弱点，可能禁不住诱惑。”

东德人口在世界上居三十五位，但是这么一个小小的经济实力已经跃居世界第十位。对东德说来，即将遇到的一场斗争就是如何保持这种惊人的经济增长速度。

(三)

## 中国女排赛场内外花絮

【香港《大公报》十一月八日报道】

“重磅炸弹” 中巴大战，中国主力球员郎平表演出色，她频频凭出众的弹跳能力，重力扣球。一次，当排球又如一枚炸弹，轰向对方时，一名看得眉飞色舞的中国观众，禁不住说：“哇！又一枚‘重磅炸弹’。”

“怪球手” 被日本体育界称为“怪球手”的中国球员张蓉芳，在比赛时经常利用灵活的手腕变向，扣出不少变向的好球。她发不少变向球，均令比赛中的巴西球员不知如何接挡，中国队频频拍掌，声声叫“好”。

女排队员食谱

猜一猜中国女排在日本的食谱是什么？是否地道的日本清酒、生鱼吗？不，原来是正宗的中国菜。赛会为了照顾参赛运动员不同的生活习惯，特别安排中国餐馆“梨花馆”供中国女排进餐。下面是女排日常的食谱：咖喱鸡丁、清蒸黄鱼、木樨肉、春卷、饺子等。

陈亚琼带伤上阵 中巴大战中，表演出色的中国球员陈亚琼，原来两天前，曾在练习赛中扭伤左臂。当一位中国观众获悉情况后，不禁向记者说：“伤病都这样出色，无病会打得更好。”

## 南斯拉夫为节省外汇开支 决定再关闭一些驻外机构

【南通社贝尔格莱德十一月七日电】南斯拉夫明年将削减其外交人员，并且临时关闭它驻世界上的一些使领馆，这样，只明年一年时间，它就可以节省八百万美元。

南斯拉夫《战斗报》今天写道，南斯拉夫驻卡拉奇、林茨、金边、伊兹密尔、马赛、亚历山大和加尔各答的外交使团已被关闭。南斯拉夫从本月到下个个月还将关闭一些外交使团。南斯拉夫外交部已决定，到今年底，总共将要关闭二十四四个南斯拉夫外交使团和驻国外的文化—新闻中心，还决定南斯拉夫有六个大使馆的大使将改换成代办。

《战斗报》援引南斯拉夫外交部的话说，近几个月来，南斯拉夫驻国外的使馆人员已削减了一百七十名，由于临时关闭一些使领馆，外交人员还将再减少一百名左右。南斯拉夫在外交方面所采取的上述节约措施，是为稳定国家经济形势而作出的全面努力的一部分，而在这方面，首先考虑的是节省外汇的措施。

《战斗报》指出，南斯拉夫外交部已经放弃了它打算开设三个新大使馆、三个领事馆和一些驻国际组织的常设机构的计划，虽然联邦政府已经批准了它的计划。